

Сергей Матвеев

30 УРОКОВ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.133.1(075.4)
ББК 81.2 Фра-9
М33

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 30 уроков французского языка / С.А. Матвеев. — Москва : Издательство АСТ, 2016. — 415, [1] с. — (Иностраннный за 30 уроков).

ISBN 978-5-17-098541-8

Это пособие представляет собой тщательно разработанную программу, следуя которой, можно за 30 уроков овладеть основами французского языка, освоить необходимые разговорные конструкции, выучить базовую лексику и научиться устному общению на языке.

Каждый из 30 уроков — это определенная грамматическая тема, небольшой тематический словарь, примеры из живой французской речи с разбором каждого слова и анализом грамматических и лексических трудностей, а также упражнения и ключи для самопроверки. В конце книги дается список неправильных глаголов, а также глагольные парадигмы, представляющие собой образцы спряжения для разных групп с примерами употребления. А в качестве приложения помещены наиболее употребительные французские пословицы и поговорки.

Самоучитель адресован широкому кругу читателей, задавших целью изучить французский язык, постепенно продвигаясь от элементарного к сложному. Полезно это пособие будет и для тех, кто уже когда-то изучал французский и теперь хочет освежить свои знания.

УДК 811.133.1(075.4)
ББК 81.2 Фра-9

ISBN 978-5-17-098541-8

© Матвеев С.А., 2016
© ООО «Издательство АСТ», 2016

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

В этой книге предлагается *экспресс-курс французского языка*. Возможно ли освоить иностранный язык за 30 уроков, как предлагается здесь? Конечно. Всё зависит от того, в каком объёме вы хотите его освоить. При должном усердии и настойчивости (которые многократно усиливаются при наличии мотивации изучения: переезд на новое место, вступление в новую должность, создание семьи за рубежом, учёба, бизнес и так далее) продвижение будет идти, конечно, намного быстрее. Если же такой мотивации пока нет, то есть психологический приём: её можно придумать! То есть изучать язык, например, для того, чтобы устроиться на хорошую работу за границей, поступить в университет или просто поехать в путешествие и избавиться от вгоняющего в депрессию языкового барьера, когда вы – в лучшем случае – можете прочитать лишь интернациональные слова типа RESTAURANT или AÉROPORT. Но хочется как-то большего, не правда ли?

Данный курс представляет собой **тщательно разработанную программу**, следуя которой, можно за 30 уроков *получить* общее представление о французском языке, *освоить* необходимые разговорные конструкции, *выучить* базовую лексику и *научиться* общаться. Честно скажем: после прочтения предлагаемой книги вряд ли у вас получится стать лауреатом

Нобелевской премии по литературе за написанный роман на недавно освоенном французском¹, но что гораздо важнее – этот самый французский уже не будет казаться вам тёмным лесом, и вы сможете составлять ПРАВИЛЬНЫЕ фразы и воспринимать обращённую непосредственно к вам французскую речь – письменную или устную.

Выберите для себя точку отсчёта – это будет момент, когда вы начнёте последовательно, день за днём, не пропуская ни денёчка, изучать французский, – и спокойно, методично, вдумчиво двигайтесь вперёд. В конце каждого урока даются необходимые для запоминания слова, а также упражнения, которые позволят вам проверить, насколько хорошо вы усвоили лексический и грамматический материал. Списки новых слов разбиты на тематические группы, поэтому в случае необходимости вы всегда сможете быстро отыскать нужный термин. После новых слов даётся пример живой французской речи с подробным разбором того, что означает каждое слово в предложении. Внимательно читайте эти примеры, непонятные конструкции будут усваиваться по мере прохождения материала.

ГРАФИК РАБОТЫ

Далее представлена последовательность изучения французского языка – день за днём, постепенно, в течение 30 уроков мы будем подниматься на одну ступеньку вверх.

¹ Огорчаться не стоит: подавляющему большинству людей, у которых французский язык является родным, это тоже не удаётся!

ГРАФИК РАБОТЫ

1	Алфавит
2	Носовые звуки и связывание
3	Произношение буквосочетаний
4	Определённый и неопределённый артикль
5	Единственное и множественное число имён существительных
6	Род имён существительных
7	Сравнительная и превосходная степени сравнения прилагательных
8	Количественные числительные
9	Порядковые числительные
10	Даты и время
11	Личные местоимения
12	Притяжательные местоимения
13	Сравнительная и превосходная степени сравнения наречий
14	Настоящее время
15	Вопросительные и отрицательные предложения
16	Простое будущее время
17	Прошедшее неопределённое время
18	Ближайшее будущее время
19	Простое прошедшее время
20	Сложное прошедшее время
21	Сложное прошедшее время: неправильные глаголы
22	Предпрошедшее время
23	Сводные таблицы глагольных окончаний
24	Возвратные глаголы
25	Повелительное наклонение
26	Модальные глаголы
27	Местоположение и местонахождение
28	Предлоги и союзы
29	Актив и пассив
30	Порядок слов в предложении

Итак, урок первый.

УРОК 1

АЛФАВИТ

В основе французской письменности лежит латинский алфавит и диакритические знаки.

ФРАНЦУЗСКИЙ АЛФАВИТ					
буква		название	буква		название
A	a	[А]	N	n	[ЭН]
B	b	[БЭ]	O	o	[О]
C	c	[СЭ]	P	p	[ПЭ]
D	d	[ДЭ]	Q	q	[КЮ]
E	e	[Э]	R	r	[ЭР]
F	f	[ЭФ]	S	s	[ЭС]
G	g	[ЖЭ]	T	t	[ТЭ]
H	h	[АШ]	U	u	[У]
I	i	[И]	V	v	[ВЭ]
J	j	[ЖИ]	W	w	[ДУБЛЁВЭ]
K	k	[КА]	X	x	[ИКС]
L	l	[ЭЛЬ]	Y	y	[ИГРЭК]
M	m	[ЭМ]	Z	z	[ЗЭД]

Значки над гласными буквами называются диакритическими. Они бывают следующими:

✓ акут (accent aigu): **É é**. Употребляется только с буквой **e** и означает закрытый звук [Э].

✓ гравис (accent grave): **À à** , **È è** , **Ù ù**. С буквой **è** означает открытый звук [Э] (в отличие от **é** и **e**). Сочетания **à** и **ù** встречаются в немногочисленных словах: **à** [А] – весьма распространённый предлог; **là** [ЛЯ] «там, туда»; **déjà** [ДЭЖА] «уже»; **où** [У] «где».

Благодаря гравису можно отличить некоторые слова от их омонимов:

a – имеет	à – предлог
la – определённый артикль ж.р. ед.ч.	là – там, туда
ou – или	où – где

✓ циркумфлекс (accent circonflexe): **Â â** , **Ê ê** , **Î î** , **Ô ô** , **Û û**. Использование его носит, можно сказать, чисто орфографический характер.

✓ диерезис, или трема (tréma): **Ë ë** , **Ï ï** , **Ü ü**. Используется для обозначения раздельного произношения гласных звуков, например: Citroën [СИТРОЭН]. Например, буква **ï** всегда читается отдельно, вне зависимости от сочетания, в которое она входит: naïf [НАИФ] («наивный»).

Ударение обычно падает на последний слог.

Используются также лигатура (объединение двух букв в один знак): **Œ œ**. Буквы **K k** [КА] и **W w** [ДУБЛЁВЭ] используются в заимствованных словах и при написании имен собственных.

В этой книге используется передача французских слов РУССКИМИ БУКВАМИ (это слова в квадратных скобках, написанные большими буквами). Ударная

буква выделена **жирным шрифтом**. Конечно, русифицированная транскрипция несколько далека от идеальной, но помните о том, что, как ни странно, строгих фонетических норм произношения французских слов не существует. В различных странах – даже англоязычных – одно и то же слово жители могут произносить несколько *по-разному*. Если вы будете произносить изученные слова, ориентируясь на общие **рекомендации** и внимательно **изучая** транскрипцию, вас поймут. Лишь со временем вы сможете усовершенствовать свой язык, постоянно **общаясь, слушая и внимая** французской речи.

Итак, некоторые скажут, что просто ужасно передавать произношение иностранных слов русскими буквами. Но *не уметь* ничего сказать – ЕЩЁ УЖАСНЕЕ! Что толку «знать» язык, но не пользоваться им? Поэтому будем ориентироваться на результат.

Примерное произношение, переданное при помощи русских букв, конечно, условно, однако, чётко проговаривая слова, вы, безусловно, сможете установить нужное общение.

Французские слова читаются, в принципе, по правилам, зная которые, прочесть французский текст не составляет большого труда. Поэтому в словарях транскрипция французских слов – если она не отличается от общих правил – не указывается. Но в тех редких случаях, когда всё-таки транскрипцию увидеть можно, то используются знаки международной транскрипции, и их нужно учить дополнительно. Если будет время и желание, это можно сделать и позже, уже ЯСНО ПРЕДСТАВЛЯЯ себе (используя наши

обозначения знакомыми русскими буквами), как произносится то или иное слово. Изучим, как читаются французские буквы:

Следующие гласные и согласные произносятся совсем просто:

БУКВА	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕР
a, à, â	[А]	parti [ПАРТИ] («партия»), à [А] («в»), bâton [БАТОН] («палка»)
è, é, ê	[Э]	mère [МЭР] («мать»), être [ЭТР] («быть»), thé [ТЭ] («чай»)
i, î	[И]	si [СИ] («если»), dîner [ДИНЭ] («ужинать»)
o, ô	[О]	pot [ПО] («горшок»), tôt [ТО] («рано»)
u, û	[Ю]	rue [РЮ] («улица»), sûr [СЮР] («уверенный»)
y	[И]	stylo [СТИЛО] («ручка»)
b	[Б]	table [ТАБЛЬ] («стол»)
ç	[С]	ça [СА] («это»)
d	[Д]	dos [ДО] («спина»)
f	[Ф]	fête [ФЭТ] («праздник»)
j	[Ж]	joli [ЖОЛИ] («красивый»)
k	[К]	képi [КЭПИ] («кепи»)
l	[ЛЬ]	il [ИЛЬ] («он»)

m	[M]	me [MË] («мне»)
p	[П]	père [ПЭР] («отец»)
r	[P]	robe [РОБ] («платье»)
s	[C]	sac [CAK] («сумка»)
t	[T]	trop [ТРО] («слишком»)
v	[B]	vite [ВИТ] («быстро»)
w	[B]	wagon [ВАГОН] («вагон»)
z	[З]	zéro [ЗЕРО] («ноль»)

C'est le manuel **de** français. [СЭ ЛË МАНЮЭЛЬ ДË ФРАНСЭ] – *Это учебник французского языка.*

C'est	le	manuel	de	français
[СЭ]	[ЛË]	[МАНЮЭЛЬ]	[ДË]	[ФРАНСЭ]
C'est = Ce est это есть	<i>определённый артикуль м.р. ед.ч.</i>	учебник	<i>предлог родительного падежа</i>	француз- ский

Буква **e** в неударном слого читается как [Ë] или пропускается: **je** [ЖË] («я»), **appeler** [АПЛЕ] («звать»)

Буква **ï** всегда читается отдельно, вне зависимости от сочетания, в которое она входит: **naïf** [НАИФ] («наивный»).

Все гласные (даже в безударном положении) произносятся достаточно четко.

У букв **Cc** [СЭ] и **Gg** [ЖЭ] несколько вариантов произношения:

БУКВА	ПОЛОЖЕНИЕ И ПРОИЗНОШЕНИЕ	
		перед e, i, y
c	[К] carte [КАРТ] («карта») avec [АВЭК] («с») croire [КРУАР] («верить»)	[С] cerise [СЁРИЗ] («вишня») merci [МЭРСИ] («спасибо») cygne [СИНЬ] («лебедь»)
g	[Г] grande [ГРАНД] («большой») tigre [ТИГР] («тигр») gare [ГАР] («вокзал»)	[Ж] cage [КАЖ] («клетка») girafe [ЖИРАФ] («жираф») gymnaste [ЖИМНАСТ] («гимнаст»)

Непросто обстоит дело и с буквой **Х**:

БУКВА	ПОЛОЖЕНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
x	в начальном слоге + согласная	[КС] extraire [ЭКСТРЭР] («добывать, извлекать»)
	в начальном слоге + гласная	[ГЗ] examen [ЭГЗАМЭН] («экзамен»)
	в середине слова	[С] soixante [СУАСАНТ] («шестьдесят»)
	в середине слова между двумя гласными	[З] dixième [ДИЗЬЕМ] («десятый»)
	в конце слова	не произносится voix [ВУА] («голос»)

✓ буква **e** в конце слова не читается. Но в односложных словах она в конце слова произносится: *le* [ЛЁ], *me* [МЁ];

✓ буква **h** не читается: *hôte* [ОТ] («хозяин»);

✓ буквы **d, p, s, t, x, z, e** обычно не читаются на конце слов, в том числе образуя конечные сочетания согласных на письме: *Peugeot* [ПЁЖО] («Пежо»), *Renault* [РЕНО] («Рено»), *tapis* [ТАПИ] («ковёр»), *lit* [ЛИ] («кровать»);

✓ буква **r** не читается на конце слов после **e** (*chanter* [ШАНТЭ] («петь»), *officier* [ОФИСЬЕ] («офицер»), *premier* [ПРЁМЬЕ] («первый»). Она также не читается с добавлением конечного **-s**: *officiers* [ОФИСЬЕ] («офицеры»), за исключением односложных слов (*cher* [ШЕР] («дорогой»), *mer* [МЭР] («море»)), а также слова *amer* [АМЭР] («горький»);

✓ буква **s** между гласными читается как [З]: *rose* [РОЗ] («роза»);

✓ удвоенная **ss** произносится как [С]: *tasse* [ТАС] («чашка»)



УЧИМ НОВЫЕ СЛОВА

ДНИ НЕДЕЛИ (Les jours de la semaine)

lundi <i>m</i>	[ЛЭНДИ]	понедельник
mardi <i>m</i>	[МАРДИ]	вторник
mercredi <i>m</i>	[МЭРКРЕДИ]	среда
jeudi <i>m</i>	[ЖЕДИ]	четверг
vendredi <i>m</i>	[ВАНДРЕДИ]	пятница
samedi <i>m</i>	[САМДИ]	суббота
dimanche <i>m</i>	[ДИМАНШ]	воскресенье

Tous les mardis, il fait de la gymnastique. [ТУ ЛЕ МАРДИ ИЛЬ ФЭ ДЁ ЛЯ ЖИМНАСТИК] – По вторникам он занимается гимнастикой.

Tous	les	mardis	il	fait	de	la	gymnastique
[ТУ]	[ЛЕ]	[МАРДИ]	[ИЛЬ]	[ФЭ]	[ДЁ]	[ЛЯ]	[ЖИМНАСТИК]
все	неопределённый артикль мн.ч.	вторники	он	делает (глагол <i>faire</i> («делать») в настоящем времени <i>Présent</i>)	предлог, передающий различные отношения	определённый артикль ж.р. ед.ч.	гимнастика



УПРАЖНЕНИЯ



Упражнение 1.

Переведите на русский названия дней недели (они даны здесь не по порядку):

lundi, jeudi, mardi, samedi, mercredi, dimanche, vendredi.



Упражнение 2.

Используя транскрипцию, произнесите названия дней недели, а потом запишите их по-французски:

[ЛЭНДИ], [ДИМАНШ], [МЭРКРЕДИ], [МАРДИ],
[ЖЁДИ], [САМДИ], [ВАНДРЕДИ].

УРОК 2

НОСОВЫЕ ЗВУКИ И СВЯЗЫВАНИЕ

Носовые звуки

✓ буквосочетание **on** произносится как носовой звук [ɔ̃]. В данной книге в целях упрощения произношение носовых звуков, указывается как обычная гласная + [Н], то есть [ОН]

✓ буквосочетание **om** произносится как носовой звук [OM]: **nomb**ре [НОМБР] («число»);

✓ буквосочетания **am, an, em, en** произносятся как носовой звук [AM]: **lam**ре [ЛАМП] («лампа»), **dans** [ДАН] («в»), **em**porter [АМПОРТЭ] («уносить»), **enfant** [АНФАН] («ребёнок»);

✓ буквосочетания **in, im, ain, aim, ein, eim** произносятся как носовой звук [ЭН] / [ЭМ]: **lapin** [ЛАПЭН] («кролик»), **simple** [СЭМПЛЬ] («простой»), **pain** [ПЭН] («хлеб»), **faim** [ФЭМ] («голод»), **peintre** [ПЭНТР] («художник»);

✓ буквосочетания **un, um** произносятся как носовой звук [ЁН] / [ЁМ], но для удобства мы передаём его здесь в упрощённой форме – [ЭН]: **brun** [БРЭН] («коричневый»), **parfum** [ПАРФЭН] («аромат»);

✓ буквосочетание **ien** произносится как [Й] + носовой звук [ЭН]: **chien** [ШЬЕН] («собака»).

Диакритические знаки во французском языке могут использоваться (мы уже упоминали об этом) для